

Vittone S.r.l. | Frazione Gallenga 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY  
+39 0124.617 145 | PEC vittonesrl@legalmail.it  
info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com  
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.  
Registro Imprese Torino 00530230010

**DOCUMENTO DI TRASPORTO**

Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

|                                                                                                               |                          |                         |                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------|
| Tipo Documento<br><b>Bolla</b>                                                                                | Numero<br><b>2500509</b> | Data<br><b>06/08/25</b> | Foglio<br><b>1</b> |
| Cliente<br><b>MAGNA PT SPA</b><br>VIA DEI CICLAMINI 4<br>70026 MODUGNO<br>Tel:0805858111 BA<br>Fax:0805858554 |                          |                         |                    |
| Merce da Consegnare A:<br>VIA DEI CICLAMINI 4<br>70026 MODUGNO<br>Tel:0805858111 BA<br>Fax:0805858554         |                          |                         |                    |

|                                 |       |                              |
|---------------------------------|-------|------------------------------|
| Trasporto a Mezzo<br>SCHWEITZER | Porto | Causale Trasporto<br>Vendita |
|---------------------------------|-------|------------------------------|

|        |                              |                               |                               |
|--------|------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Agente | Codice Cliente<br>4010000163 | Codice Fiscale<br>04886850728 | Partita IVA<br>IT 04886850728 |
|--------|------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|

| Riga | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                   | J.M. | Quantità               |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------|
| 006  | Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500041319@00002<br>080.91 ZAHNKRANZ<br>Vs Cod.: 2511108091<br>Lotto: 311700-C<br>400 HESON N°pezzi X cassone 175,000<br>=====<br>CORONE VITTONI SENZA BORDINO<br>=====<br>HESON CON DISTANZIALI INSERITI<br>===== | NR   | 2800,000<br><br>16,000 |

C311700

180395748

5014147967

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2800  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 16  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO  
Data controllo: 27/08/25  
Firma

*[Signature]*

|                    |                             |                             |              |                                               |
|--------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------|-----------------------------------------------|
| Totale Colli<br>16 | Peso Netto<br>14420,0000 KG | Peso Lordo<br>15540,0000 KG | Volume<br>MC | Aspetto Esteriore Dei Beni<br>CASSONI LAMIERA |
|--------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------|-----------------------------------------------|

|                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------|
| Trasportatore<br>SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D |
|------------------------------------------------------------------------------|

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

27 LUG 2025

|                    |                                                                                  |                                       |                  |                   |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------|-------------------|
| Targa<br>LBSC 2550 | <input type="checkbox"/> Destinataro <input checked="" type="checkbox"/> Vettore | Data/Ora Inizio Trasporto<br>06/08/25 | Firma Conduttore | Firma Destinataro |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------|-------------------|

ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.:  
Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza  
riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adib  
di persone o cose) ed agli articoli 61,62,164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.

weiß - Exemplar für Auftraggeber  
rosa - Exemplar für Absender  
blau - Exemplar für Empfänger  
grün - Exemplar für Frachtführer  
blanc - Exemplaire pour commettant  
rose - Exemplaire de l'expéditeur  
bleu - Exemplaire du destinataire  
vert - Exemplaire du transporteur  
wit - Exemplaar voor lastgever  
rose - Exemplaar voor afzender  
blau - Exemplaar voor geadresseerde  
groen - Exemplaar voor vervoerder  
bianco - Esemplare per committente  
rosa - Esemplare per mittente  
blu - Esemplare per destinatario  
verde - Esemplare per trasportatore  
white - Copy for orderer  
pink - Copy for sender  
blue - Copy for consignee  
green - Copy for carrier  
hvid - Exemplar for ordergiver  
rosa - Exemplar for afsender  
blaa - Exemplar for modtager  
grøn - Exemplar for beforder

|                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br><div>VITTONE s.r.l.<br/>Frazione Gallenca<br/>10087 Valperga (TO)<br/>P. IVA/C.F. 00530230010</div> |  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). |  |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br>MAGNA PT SPA<br>VIA DEI CICLAMINI 4<br>70026 MODUGNO (BA)                                        |  | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br>Schweitzer GmbH & Co.<br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>D - 71634 Ludwigsburg<br>www.schweitzer-spedition.de                                                                                                                                                                                                      |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort/Lieu VIA DEI CICLAMINI 4<br>Land/Pays 70026 MODUGNO (BA)                               |  | <b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort/Lieu VALPERGA (TO)<br>Land/Pays ITALY<br>Datum/Date 06/08/25            |  | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>Documents annexés                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| <b>6</b> Kennzeichen u. Nummern<br>Marques et numéros<br>25 HESON<br>PEZZI STAMPATI<br>IN ACCIAIO                                                                                   |  | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>Nombre des colis<br>25                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <b>8</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage<br>GUMMI                                                                                                                            |  | <b>9</b> Offiz. Benennung f. d. Beförderung<br>Désignation officielle de transport<br>25                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <b>10</b> Statistiknummer<br>No. statistique<br>21.778                                                                                                                              |  | <b>11</b> Bruttogewicht in kg<br>Poids brut, kg<br>21.778                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <b>12</b> Umfang in m³<br>Cubage m³                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)<br>Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières          |  | <b>19</b> zu zahlen vom:<br>A payer par:<br>Fracht<br>Prix de transport<br>Ermäßigungen<br>Réductions<br>Zwischensumme<br>Solde<br>Zuschläge<br>Suppléments<br>Nebengebühren<br>Frais accessoires<br>Sonstiges<br>Divers<br>Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer                                                                                                                                                               |  |
| <b>14</b> Rückerstattung<br>Remboursement                                                                                                                                           |  | <b>20</b> Besondere Vereinbarungen<br>Conventions particulières                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| <b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen<br>Prescription d'affranchissement<br>Frei<br>Franco<br>Unfrei<br>Non Franco                                                                    |  | <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Etablie à<br>VALPERGA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| <b>22</b> Unterschrift und Stempel des Absenders<br>(Signature et timbre de l'expéditeur)<br>VITTONE s.r.l.<br>Frazione Gallenca<br>10087 Valperga (TO)<br>P. IVA/C.F. 00530230010  |  | <b>23</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>(Signature et timbre du transporteur)<br>Schweitzer GmbH & Co.<br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>D-71634 Ludwigsburg<br>www.schweitzer-spedition.de                                                                                                                                                                                              |  |
| <b>25</b> Angaben zur Einwirkung der Beförderung<br>mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                               |  | <b>24</b> Güte empfangen<br>Réception des marchandises<br>am 27 LUG 2025<br>KUEHNLE-NAGEL S.r.l.<br>Via dei Ciclamini, 4<br>70026 Modugno (BA)                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers                                                                                                                                         |  | <b>27</b> Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| <b>27</b> Amtliches Kennzeichen<br>Kfz LBSC 2450<br>Anhängerkfz LBSC 917                                                                                                            |  | <b>28</b> Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| Benutzte Gen.-Nr.                                                                                                                                                                   |  | <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrezettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR. In cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.

## NEDERLANDS TEKST

1. Afzender (naam, adres, land)
2. Geadresseerde (naam, adres, land)
3. Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen  
Plaats  
Land
4. Plaats en datum van inontvangstneming der goederen  
Plaats  
Land  
Datum
5. Bijgevoegde documenten
6. Merken en nummers
7. Aantal colli
8. Wijze van verpakking
9. Juiste vervoersnaam \*
10. Statistisch nummer
11. Bruto-gewicht in kg
12. Volume in m<sup>3</sup>
13. Instructies afzender (douane- en andere formaliteiten)  
Speciale voorschriften
14. Remboursement
15. Frankeringsvoorschrift  
Franco  
Niet franco
16. Vervoerder (naam, adres, land)
17. Opvolgende vervoerdes (naam, adres, land)
18. Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder
19. Te betalen door: Afzender, Geldsoort, Geadresseerde  
Vrachtprijs  
Kontingen  
Saldo  
Supplementen  
Bijkomende kosten  
Verscheidene  
Totaal te betalen
20. Speciale overeenkomsten
21. Opgemaakt te .....
22. Handtekening en stempel van de afzender
23. Handtekening en stempel van de vervoerder
24. Ontvangst goederen Datum de .....

In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender 1-15 imbegrepen en 21+22. De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder.

\* Bij gevaarlijke goederen moet in de laatste regel van de rubriek het navolgende worden aangegeven: UN-nummer, nummer van het vervoersdocument en verpakkingsgroep. Zie voor goederen van de klasse 1 en 7 de speciale documentatie van ADR deel 5.4.1.1.1.

## TRADUZIONE ITALIANA

1. Speditore (Nome, Indirizzo, Nazione)
  2. Destinatario (Nome, Indirizzo, Nazione)
  3. Luogo previsto per la consegna della merce  
Luogo  
Nazione
  4. Luogo e data del ritiro della merce  
Luogo  
Nazione  
Data
  5. Documenti allegati
  6. Marche e numeri
  7. Numero dei colli
  8. Tipo di imballaggio
  9. Designazione ufficiale di trasporto \*
  10. Numero statistica
  11. Peso Lordo
  12. Cubaggio m<sup>3</sup>
  13. Istruzioni dello spediteore (formalità doganali ed altre)  
Disposizioni speciali
  14. Rimborso
  15. Prescrizione di affrancazione  
Porto franco  
Porto assegnato
  16. Trasportatore (Nome, Indirizzo, Nazione)
  17. Trasportatori successivi (Nome, Indirizzo, Nazione)
  18. Riserve ed osservazioni dei trasportatori
  19. Da Pagare: Lo spediteore, Monetà, Il destinatario  
Prezzo del trasporto  
Riduzioni  
Totale  
Spese supplementari  
Spese accessorie  
Varie  
Totale da pagare
  20. Convenzioni particolari
  21. Redatto a ..... il .....
  22. Firma e timbro dello spediteore
  23. Firma e timbro del trasportatore
  24. Ricevimento merce data il .....  
Firma e timbro del destinatario
- A riempire sulla responsabilità del spediteore 1-15 compreso e 21-22. Le parti tracciate in grassetto devono essere riempite dal trasportatore.

\* Per merci pericolose, nell'ultima riga della rubrica è necessario specificare: il numero UN, il numero di modello del foglio di pericolo ed il gruppo di imballaggio. Merci di classe 1 e 7: si veda la documentazione speciale ADR parte 5.4.1.1.1.

## ENGLISH TRANSLATION

1. Sender (name, address, country)
  2. Consignee (name, address, country)
  3. Place of delivery of the goods  
Place  
Country
  4. Place and date of taking over of the goods  
Place  
Country  
Date
  5. Annexed documents
  6. Marks and Nos
  7. Number of packages
  8. Method of packing
  9. Official transport designation \*
  10. Statistical number
  11. Gross weight in kg
  12. Volume in m<sup>3</sup>
  13. Sender's instructions (Customs and other formalities)  
Special regulations
  14. Reimbursement
  15. Directions as to freight payment  
Freight paid  
Freight to be paid
  16. Carrier (name, address, country)
  17. Successive carriers (name, address, country)
  18. Carrier's reservations and observations
  19. To be paid by: Sender, Currency, Consignee  
Carriage charges  
Reductions  
Balance  
Suppl. charges  
Other charges  
Miscellaneous  
Total to be paid
  20. Special agreements
  21. Established in ..... on .....
  22. Signature and stamp of the sender
  23. Signature and stamp of the carrier
  24. Goods received ..... Date on .....  
Signature and stamp of the consignee
- To be completed on the sender's responsibility 1-15 including 21+22. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

\* In case of dangerous goods mention on the last line of the column the UN number, label number and Packing Group. Goods from class 1 and 7: see special Documentation demands in ADR, Part 5.4.1.1.1.

## DANSK OVERSÆTTELSE

1. Afsender (navn, adresse, land)
  2. Modtager (navn, adresse, land)
  3. Varens leveringssted  
sted  
land
  4. Sted for varens overtagelse  
sted  
land  
dato
  5. Vedlagte dokumenter
  6. Mærke og nr.
  7. Antal colli
  8. Emballeringsmåde
  9. Officielle godsbetegnelser \*
  10. Statistik nr.
  11. Bruttovægt i kg
  12. Rumfang i m<sup>3</sup>
  13. Afsenders instruktioner (told- og andre formaliteter) Særregler
  14. Betaling ved leveringen
  15. Instruktioner vedrørende betalingen for transporten  
Franko  
Ufranko
  16. Transportør (navn, adresse, land)
  17. Efterfølgende transportør (navn, adresse, land)
  18. Transportørens forbehold og bemærkninger
  19. At betale af: afsender, mont, modtager  
Prægtomkostninger  
Frdrag  
Saldo  
Tillæg  
Ekstra omkostninger  
Diverse  
I alt at betale
  20. Særlige aftaler
  21. Udfærdiget ..... den .....
  22. Afsenders underskrift og stempel
  23. Transportørens underskrift og stempel
  24. Godset modtaget ..... dato den .....  
Modtagerens underskrift og stempel
- Nr. 1-15 incl. samt 21 og 22 udfyldes på afsenderens ansvar. De rubrikker, der er indrammet med optrukne linier, udfyldes af transportøren.

\* Ved farligt gods skal der i rubrikkens sidste linje angives: FN-nummer, Fareseddelmonsternummer og pakkegruppe. For gods af klasse 1 og 7 se særdokumentation ADR del 5.4.1.1.1.